

Real Junta de Seguridad y Buen Orden, México y diciembre 1º de 1809.

Visto: *dijeron* se consulte a S.E. Ilma. que esta Junta opina del mismo modo que pide el señor Fiscal en su precedente respuesta y que, en consecuencia, siendo del superior agrado de S.E. Ilma, se archive este expediente para tenerlo presente cuando convenga, y que se conteste al cura de Mitla don José Castellanos, que se recibió su representación, que se aprecia su celo y se le dará el curso con veniente.

Lic. RODRÍGUEZ GALLARDO [Rúbrica] [dos rúbricas].

México, 7 de diciembre de 1802. Como consulta la Junta de Seguridad y Buen Orden [rúbrica del Arzobispo-Virrey].

VELÁZQUEZ [Rúbrica].

2

### LAS FAZANAS DE HIDALGO COSTILLA

Don Agustín Fernández San Salvador presenta a Vuestra Excelencia la segunda parte de *las fazañas de Hidalgo*



N. A. M. J. D. FERNANDO VII

*Costilla*, suplicando que a exemplo de la primera, se digne concederle su superior permiso para la impresión.

Vuestra Excelencia resolverá

Diciembre 17/810

Informe del señor Beristain: Pasó en 18

*Pide licencia para la impresión del papel que presenta*

Excelentísimo señor:

El doctor don Agustín Pomposo Fernández de San Salvador ante Vuestra Excelencia con el mayor respeto dice: que continuando en contribuir del modo humilde que puede, a las justas miras de Vuestra Excelencia presenta un papel que es continuación de otro de los que ha publicado, y para imprimirlo.

A Vuestra Excelencia suplica se digne conceder su superior licencia, si obtuviere censura favorable.

Excelentísimo Señor AGUSTIN POMPOSO FERNANDEZ [Rúbrica]

México, 17 de diciembre de 1810. Informe al señor Beristain [Rúbrica]

Excelentísimo señor:

Yo no he visto la Primera Parte deste Papel, que se supone ya impresa. Mas sea lo que fuere, yo debo decir a Vuestra Excelencia lo que siento de esta que Vuestra Excelencia remite a mí informe; y es que no me parece digna de los moldes, porque sobre no contener nada nuevo, hace una mezcla de cosas muy serias y graves con las bufonadas mas insulsas, y aun indecorosas. A lo menos no me parece que en Papeles que se suponen de alguna utilidad solo para el mas infimo vulgo, se expongan especies que por los mismos Lectores se confundan con las chocarrerías. Vuestra Excelencia resolvera lo mas conveniente. México 18 de Diciembre de 1810.

Excelentísimo Señor JOSÉ MARÍA BERISTAIN [Rúbrica]

México, 21 de diciembre de 1810, como informa el señor Beristain.

*Las fazañas de Hidalgo*, Quixote de nuevo cuño facedor de tuerfos etcétera, dedicadas al respetable publico *quem poenes arbitrium est et jus et norma lo quendi*, por el doctor don Agustín Pomposo Fernández de San Salvador.

### FAZANA la

Entre el coronel Chepe Michiljuiyas, Pancha la jorobadita, el gobernador de naturales y el justicia del pueblo. Chepe... Ola muger, veu a tener el estribo para bajar de la mula, que vengo cansado; y desde ora has de hablar de Señoría a tu marido ¿sabes quien soi? el señor Coronel don José Michiljuiyas.

Pancha... Jesus, mi vida, y que breve has subido! bien me decías que en dos por tres serías quanto quisieras. Che... Ora sabrás que mañana seré Selencia, pos sigun voi con lo garboso del Selentísimo señor Hidalgo puedo acóstarte ora coronel y manecer mañana General.

Pan... ¿Qué mi vida, cardenal? Yo me vuelvo loca de gusto; ya me habían dicho que señor Hidalgo ha de hacer obispos, pero el perro del sacristan decía que encorados, y encuernados.

Che... Ya pagará ese sus habladurias: General de Jercito, te digo: ora sabrás lo breve que de soldado raso sube uno a General sirbiendo al celentísimo.

Panc... mi alma, mi coronelito, ven mi vida, ya tengo el estribo toma este abrazo, y cuéntame ¿cómo en cinco días has sido tan afortunado?

Che... pos toma, ese peso, y el muchacho que lo traiga lodo de aguardiente: quiero convidarte.

Panc... caramba y como suena tu bolsa! ¿disque par-tabámos tatita? corre muchacho, lleba el cantarero nuevo y avisale al tendero que ya tu padre es señor coronel.

Che... esto es nada: solo traigo cincuenta pesos poro luego que cojamos a Mexico... nil talegas de doblones de oro me han prometido mis xefes.

Panc... cachafol! ¿con que no hay duda mi vidita, mi lucero del alva? ¿con que yo soi susia?

Che... ¿pos que duda? y seras Selentísima; pero guarda secreto porque has de saber que ya no semos probes: bendito sea el selentísimo Allende que me llebó con el selentísimo Hidalgo: este señor tan sabiendo que breve sera Ponteficio y Empegrador me desengañó de tantas mentiras con que los gachopines nos engañaban; poro cuidado pos si cuentas lo que dixte te mato, te abro en canal como hacia con los toros en la carniceria, y te entierro en un joyo y luego voi y me caso con una condesa: poro ya viene el cantarero: daca Geromo que dos días que no la he prebado.

Panc... bebe coronelito lindo, bebe que no veo la hora de que descansas. ¿Como habia yo de contar tus secretos? si supieras; que gusto tengo de verte tan guapo, y que ganas de bordarte de mi mano el uniforme de General!

Che... que tall! le baje un quartillo de un besito: prebalo Pancha, poro no te envoles, pos ora es menester que mientras duermo estés velando, no nos cojan rede-pente esos nemigos ¿y qué cenamos?

Panc... aora frijolitos tatita, si no me dejaste ni tlaco, y gracias a que empené mis naguas blancas.

Che... probesita! poro en cogiendo a México... poro eres muger y son cosas de mucho secreto: cuéntame que dicen por aca?

Panc... la verdad, tengo miedo de que te cojan porque dicen que Hidalgo es Apostata y usurpador de la potestad del Rey; que ha robado la paz y la caridad y no cumple ninguno de los mandamientos de la ley de Dios; que dice que solo va contra los gachupines como si no fueran tan hijos de Dios como los demas, porque conoce que la gente ama la Religion, y al Rey, pero que luego sacará mas las uñas, y acabara con todos, y primero con los pobres indios que como mas inocentes los engaña mas, y los pone de carnasa para que los maten como chinchas en la guerra; que sus manos consagradas chorrean sangre de sus ohejas y de sus hermanos la qual pide venganza a Dios como la de Abel contra Cain que ya la virgen de los remedios esti en México, y es la Generala que ha de entregar a la justicia a todos sus enemigos sin falta para que los maten, y que así lo dice un Profeta que citó el Padre cura el domingo en el pulpito; y el Padre vicario leyó una cosa de la Santa Ynquisición y una excomunion que hizo temblar a todos.

Che... Acabaras boba: riete de todo eso: mentiras, mentiras: daca las tortillas y los frijoles, que mañana he de cenar perdicos.

Panc... come tatita, no me hagas caso; como soi tan miedosal!

Che... sabes en cogiendo a Mexico...

Panch... si dicen que la Virgen de los Remedios vio a su hijo enojado que disparó rayos sobre los mexicanos y la Señora los embio a su santuario: que fue a escoger en España un General como de su mano para defender al reino; otro señor Venegas que ni duerme por cumplir con la virgen y con el Rey, y con los mexicanos a los que quiere mucho por leales y obedientes: y dicen que la Virgen que todo lo sabia lo traxo volando en 39 días para que subiera a Mexico sobre las estrellas porque Jesucristo no sufre que ultragen a su Madre Santísima.

Che... calla, hobona: mañana soi General: tu no sabes quantos monteros fulleros, y otros muchotes valientes tiene señor Hidalgo en la suida: poro estoi pensando que me haga Virrey del Pirá, pos aquí todos los del pueblo contarán que yo era carnicero, y allá diré que soi hijo del duque de Suna como no he dormido tres días ya no aguanto de sueño: no te digo mas sino que han de ver escritidas con letras de molde las fazañas de mi General y tambien verán las mías inprimidas.

Panc... Jesus, mi vida. y como me divertiré yo con lerlas! Toma otro traguito: ¿qué, no te desnudo?

Che... eso no se puede ora.

Panc... pues acuestate... aora es quando... ya ronca: voi a hacer la seña: el herejote no sabe que primero me freirán que deje yo de ser cristiana y debota de María Santísima Dios se lo pague a mi ama la monja que me enseñó la doctrina y hasta hablar ¿yo habia de ser descomulgada por tapadera de un herege? ¿yo traidora y enemiga de Fernandito ??? Aunque fuera mi padre lo entregara, ¿pues porque no a este perro que ya tiene hecho el hoyo en que me quiere enterrar y si me descuido me degüella y me entierra esta noche.

El gobernador y 2 individuos. Guenas noche te da Dios señora; ya lo visar al señor tiñente y estar todo el hijos del pueblo escondido cerquita, con so larzas y so lunas de bravísimo.

Panc... quedito, quedito... amarrenlo bien y bocaabaxo pero encima del banco.

Che... ola, ¿que es esto perros? ora lo verán.

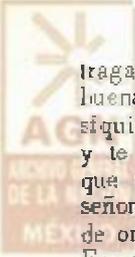
Gobernador... callalostá so cico del jodio, que ya lo entregó nuestro magré santísimo del Remedios, y ora pagostó todito el picardías.

Che... panchita, panchita dame los trabucos ¿como te dormiste?

Panc... riete e lodo eso bobon; mentiras, mentiras ¿no decías así? tatita, me tumbó el sueño; pues, como soi tan dormida: y ya no hay remedio: esta noche me abres la jorobeca, de un machetazo despachas a la indina, mulatona, la degüellas, la entierras en aquel boyo que hizo tu hermano en el magueyal esta tarde, y mañana eres General, te casas con una condesa y cenas perdicos en Mexico, ¿no es verdad tatita? muchachos afianzenlo bien porque tiene muchas fuerzas.

Che... ¿pos que te lo dixto mi hermano? ¿pos qué tu me has entregado?

Panc... ¿yo entregarte? que capaz! ni quando habia yo de tener esos alcancees! tu si, querias que me dejara matar así no mas, sin conocer a tu condesa, que me



tragara la excomunion y fuera traydora; y yo tan buena que en vez de sentir algo, te quiero bordar siquiera unos calzones de General para que los luzcas, y te acuerdes de la pobre Pancha; pero no pienses que te entregué: no mas dixé que veniste porque el señor teniente me dixo que habia de hacerte una visita de orden del señor Virrey: será la enorabuena que Su Excelencia te embiará por tu coronclato, pues todos dicen que es tan politico y urbano, y que hace justicia a todos: no tenga su sia cuidado: vamos muchachos, mientras viene el teniente lo festejaremos ya que despues de tantos años y de tantos golpes que me ha dado llegó mi día: bajaranle los calzones para bordarle los nuebos; pero sin lastimarlo, con tiento, y con mucho respeto porque mañana ha de amanecer General, y Ponteficio: yo lo más que puedo es darte una muestresita de cariño, haciendote aora cardenalicio.

Che... ah jorobada de todos los diablitos! ellos me lleben si mi General no te pusiere como mereces: yo le avisaré pos mañana coge a Mexico y me soltará: anda traicionera, tu y mi hermano la pagarán horcados.

Panc... pues, ya... ¿no te digo?... mañana no?... ¿deveras lo coge tu General y te suelta?... ya lo voi creyendo, probresita de mi, qual me pondrán los dos juntitos! ¿y no quieres que yo te adelante un piquito? jorobada de todos los diablitos ¿no dices? atontado, jorobadora de este diablo Michiljuiyas habias de decir; y si no ¿quanto va a que lo dices aora? la primera vez que te joroba mi manita linda.

Che... ¿tu manita linda jarocha tosca?

Panc... aora bien puedes decir quanto quisieres, pues en buenas manos está el pandero; toma Juan estas riendas de la mula que estan nuebecitas, y tu Nicolás, la quarta; uno de cada lado para ver quien lo hace mejor y al que gane le doi un peso de gala: hagamos los honres al señor coronel, toquemosle la generala para que nos diga a qué sabe lo que ha robado: yo daré mis pinceladas con el albesto, así como quien no quiere la cosa: saz muchachos, quien tal hizo que tal pague, seguidito, seguidito.

Che... ah demonios! pero no: por Dios, por la Virgen, hermanitos, ya no puedo: miren les doi cincuenta pesos ora lueguito: a cada uno le doi cien pesos como me dejen.

Gobernador... callalostí so cico del herege: güeno, ora Dios, ora Virgen Santismo, y acaba de decir que Dios mentira, que Virge mentira; rajanlostedes juerte juerte hasta que le chorrea la sangre por jodio.

Panc... ¿quieres que te cante mi alma? si, si, yo he de darte gusto.

Pancha sufrió a Chepe el rizeo  
heridas golpes y palos,  
y qual él iba a matarla,  
ella vengó sus agrabrios

Che... Panchita, mi alma, por los gücosos de tu nanita la monja ay! ay!

Panc... si, mi vida: ahí muchachos, ahí le quadra: apretamos ahí: no quieres el bien, pues pagala perra: yo digo lo que su sia le decia a esta perraza: ¿vaya otra coplita cielito, coronelito lindo? soi capaz de cantar toda la noche por festejarte; vale que por eso no

te deja de llober seguidito, seguidito; tal miedo me han dado tus amenazas! que si no, como te fuera!

Aunque Pancha es jorobeca  
es catlica cristiana  
y en un rato ha de hacer más  
que Hidalgo Allende y Aldama.

¿te quadra tatita? si, si, ya veo que te lambes los labios de la dulzura con que canto: pues oye.

Pancha la jorobadita  
a su chepe da un regresco  
por si acaso lo tostaren  
mañana en el quemadero.

Che... reniego de tus coplas.

Panc... ¿qué? ¿qué soi lardona?, si, tatita, pero buena paga

No hai capillita que no  
le llegue su fiestasita

pero esas son vegeets; vaya otra nueba

Pobre de ti chepe vizco  
harta lastima te tengo,  
tu me iba a degollar,  
yo te doi miel con buñuelos

2

2



Che... ya está, por la Preciosa sangre, por mi Señora de Guadalupe: ya reviento.

Panc... bueno: si todavía no empezamos; sobre que apenas va el ensayo, y yo que te creyera ¿no decías que tu General te desengañó, que no hay Dios, ni María Santísima ni Preciosa Sangre? ¿pues si no hay gloria donde está Nuestra Señora de Guadalupe? ¿y el valor de un hombre? no hay que parar muchachos, saquemos tinta para escribir las hazañas del señor coronel: entremos en la primera jornada que será no más de veinte y cinco, no más.

Che... votogué todos los diablos: te prometo indina.

Gobernador... ¿lo callóste so geta del mulato? poro aquí estar otro riendas de güenisimo: ayudaré y los quatro desollar so pelleja; llebalóste so sepan quantos.

Che... te prometo mi alma, que me jarquen si volviera con Hidalgo y Allende: por bruto me metí con ellos: la culpa tienen los que no me enseñaron la doctrina cristiana, poro no soi herege que me maten! ya me muero.

Panc... nosotros, si podemos auxiliarte: riete de todo eso ¿un General se había de aogar en tan poquito? ¿qué dirían de tu valor? si; y yo que te dejara quemar mal: toma el cabresto tomas, y dame las riendas para el facedor de tuertos: saz que te pegan: pero que descanze: parece colegio de cardenales sobre chibarron esponjado, y eso es maa que General: quitemosle el uniforme sin desatarlo: lo raggaremos con su machete para refrescar el espinazo: eh! dicho y hecho que lomazos! saz, pero no más los veinte y cinco.

Che... ¿cómo? si ya van muchísimos más?

Panc... ¿pues quantos van?

Che... no los he contado poro muchísimos

Panc... oh! pues si yerras la cuenta ¿quien tiene la culpa? y luego dirás que no están cabeles y quernas que no me cansé: cuenta errada no vale; yo los contare: uno.

Che... ¿cómo si son quatro a un tiempo, y van más de mil?

Panc... dices bien: quatro; ocho: porque como digo quatro y quatro son ocho; y una, dos, tres veces quatro son siete, como quatro y quatro son ocho y uno cinco.

Che... ¿como cuentas malvada?

Panc... si para contar bien me pinto sola; ve usía: se erró por sus habladas: uno de quatro a un tiempo vale quatro; y quatro, y estos otros quatro son ocho; y quatro de a quatro y a otros quatro de a quatro son tres, jorobada, mulatona, loba perra, y quatro son ocho; pues ocho, ocho, este es ocho, y van ocho, y uno cinco.

Che... ya rabio, ya me muero;

Panch... y como que te quiero, que si no fuera eso, y lo breve que de soldado sube uno a General, y lo que puede aguantar el valor de un hombre: tus chuladas me hacen reír y perder la cuenta; quantos van? Che... ah maldita! Panc... ¿también la erraste? pues, una, digo quatro, y quatro, y quatro son los primeros quatro.

Teniente... ¿qué es esto? ¿que hacen con ese hombre?

Panc... es un fresquito: frioleritas: le queria yo dar veinte y cinco no mas, y apenas van quatro

Teniente... ¿como quatro y lo han despellejado? muger, no sabes que solo la justicia puede castigar a los reos?

Panc... si, pero un festejito no es castigo, y ya sabe usted que me hubiera degollado esta noche; si usted oyera las heregias que dijo, lo hubiera frito: con su licencia, ajustaremos no más los veinte y cinco: quatro.

Teniente... desatenlo, y dejate de tonteras ¿cómo irá este hombre a caballo hasta México?

Gobernador... no te apuras señor, lo cargarás topile: venga el grillos.

Teniente... arrima mi caballo que insensatos! como se han dejado engañar de esos napoleones! experimentarán el justo castigo de Dios que no sufre que ultragen a su Santísima Madre Virgen, y así los va entregando a la justicia.

Che... es verdá señor, soy uno bestia; pero pido justicia contra mi muger ¿quien le dijo que había de azotar a su marido? que vaya conmigo para que lo pague.

Panc... deja; me embiarás ti coche porque una coronela, ya ves:

Teniente... dejemonos de broma que urge que ahorque a los que lo merezcan para escarmiento de otros.

Panc... a Dios, tatita: ya no volveré a verte porque no tengo corazon para ver las hazañas de tu Hidalgo... a Dios.

Teniente... que justamente serían premiadas, y quan dignas se harían del aprecio del mundo entero las mugeres de los insurgentes que imitaran a Pancha, no en la crueldad de la venganza, sino en usar de sus mañitas para entregarlos en manos de la Justicia: ellos son reos de lesa magestad divina y humana, y así es meritorio, licito y honroso que las mugeres entreguen a sus maridos, los hermanos a los hermanos, etcétera, es también una obligacion de conciencia, puesto que públicamente han sido ellos amonestados por el Tribunal Santo de la Fe, por el Superior Gobierno, por los Ilustrísimos Prelados, y por otros varios conductos, y con todo desprecian la benignidad, y todo lo desprecian; estrecha para ello finalmente la excomunión conforme a la practica de los concilios de la Yglesia, publicada contra los que no les delataren: marchemos. Puede imprimirse Sagazurieta [Rúbrica].

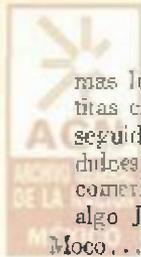
Las hazañas de Hidalgo Costilla Quixote de nuevo cuño facedor de tuertos, etcétera.

## FAZAÑA 2ª

Prosigue Pancha la jorobadita de marras haciendo de las suyas con Juan Moco y Anton Lohanillo sobrinos del coronel Michiljuíyas, huidos y festejados por los muchachos del Pueblo.

Moco... Tía Pancha de mi alma; con que ya llegué: hendito sea Dios que volví a verla: tal carrera truxe, pos si no, me sacaban el menude en las cruces: si viera tía, que haróbre traigo; apenitas te comido en ocho días solo secate y malvas en el monte: de día me subiba en un albor para ispiar si venían los nemigos, y de noche carrerita carrerita, ¿poro agonde está mi tío el señor Coronel?

Pancha... está seguro, no tengas cuidado; pero hijito, no me digas tía porque dirán que los sobrinos del señor Michiljuíyas son mulatos: el es tu tío y yo no te envidio tu dicha, ni quiero que por mi pierdas tus assensos quando está lloviendo la fortuna en tu parentela; si hubieras visto que aguacero de miel con buñelos le llobio a tu tío: solo de acordarme me río de gusto: sabe que ya le tocaron la generala y lo hicieron cardenalicio: breve te verás como él en más alto puesto pues no hay duda que con tus xefes el que mas corre



mas logra; entra, descansa y comerás tortillas calentitas calentitas, marquilla pon el conal y echa gorditas seguidito seguidito: también te guardé, Juanico, unos dulces que solicaron a tu tío que se lamia los labios al comerlos, y pensando yo que vendrías dixeste que toque algo Juanillo, y te los tengo guardaditos.

Moco... Dios se lo pague; pero ¿porque no he de decir tía? no soi ingrato; pero dígame que fue lo que me dixio de carfenicio de mi tío, pos yo solo güi que el celentísimo Costillas le decía que en topando a Mexico lo hacia General: votogüia que si no mescondo fuera ora capitán: pacencia.

Pancha... yo te diré despues: come aora para que tengas fuerzas estos frixolitos, pues los militares como tu, no saben las fatigas que se les ofrecerán luego: lo seguro es que te prevengas: cuéntame de eso del monte de las cruces, pues tu tía se apartó quando empezaban los milicianos de Mexico y los de las tres villas a disparar unos confites de plomo que agugeran la carne y los huesos; pero no se acordó de que el señor Costillón, segun dicen malas lenguas, y la mia que no es mui buena, tiene aquel divino balsamo de fierabrás que le sobro en su alcaza al famoso manchego don Quixote, y se halló aora por milagro de pillo napoléon, enterrado con los huesos de Sancho en un soterraneo, y el Pillo lo embió de regalo al nuevo Hidalgo Quixote de Michoacan como tan su amigo: con una yotita cura las heridas, resucita los muertos, pega las cabezas, y piernas, y haze mil maravillas.

Moco... es verdan tía, porque yo he güido a los orgentes decir mil milagros que hacia el Generalísimo con un balsamo que izque se lo dio la Virgen ¿poro como vino mi tío?

Pancha... no mas a llevar al exercito toda la gente de estos pueblos de aca, y llevó algunos miles de los mas bien pintados.

Moco... ¿y fueron tía?...

Pancha... ¿pues no?, si lo mandaban el Generalísimo y el Coronel, ¿como no habían de ir? todos, y muy bien plantados se fueron tras él, con tantas ganas, que no pudo despegerlos de sus espaldas.

Moco... pos yo, la verdan, ¿vale decir la verdan tía? pos de que vi de tan bravos soldadas do señor Truxillo y aquellos negrotos que estripaban a los probes indios, y a todos los payos que iban ¿que hice? ¿pies para que es quiero? y corro en mi caballo a contarles a los celentísimos que no es chanza: allí jue tan fuerte miedo que me cogió que detrasito este sombrero nuevo de galon de oro de un oficial quando se lo tumbó una pedrada, y corro que vuelo, y quando yo que llevo allá lejotes donde estaban sus celencias, (pos ellos no se riesgan hasta que les hable la Virgen) y ya me habia ganado el capitán Filindengue, y les contó que habia tantos menudos y tripas por aquel monte que podía almorzar medio exercito: allí yo que llevo y les dixi lo mesmo, y les cuento que anabo de matar veintisiete y que a un capitán gachupín le corté la cabeza, y trugia su sombrero, y lenseñé mi machete todo lleno de sangre, y de gusto me dio señor Costilla esta charretela; poro la verdan, a los probes muertos de mis compañeros que rodaban por la barranca les dí tantos machetazos para tiñirlos y que no me cogieran la mentira: pos estate tía que los celentísimos echaron maldiciones y zapos y culebras que era miedo: se pusieron coloridos como dijuntos, y que le da la sinteria a señor Costillas, y

unos dician que de corage, y que la barriga le ha crecido agora porque se traga las balas que echan los nenigos de los fusiles y de los cañonazos, poro yo creo que del miedo ¿pos como no iban allí donde estaban las balas volando tupidito, y los payos de las villas saz y saz como quien mata horanigas? ya dician los celencias que allá vamos y con los dientes, o con un grito mio, decía señor Hidalgo, haremos polvo a los mexicanos; poro quietesitos estaban, y señor Hidalgo que es tan gordote muy sentado y suelta que suelta la sinteria: ya mandan un birgadial, y luego un capitán y soldados de los de atras que fueran a matar a todos los villanos y a los negros, y se los llebaran bien amarrados, allí gonda estaban para despedazarlos; y yo decía, pocas gracias, pos si a mi me los trogieran muertos y amarrados tambien los despedazara, y agora acabo de despedar muertos sin que estén amarrados: ya echaban mas rayos y heregias y votogüia el diablo: poro lo cierto fue que temblando como rana con sal, dixió señor Hidalgo que habia recibido la orden de la Virgen para que fueran todos luego luego por otro lado a coger a Nuestra Señora de Gualupe antes que los gachupines se la dieran a los ingleses; poro tía de mi alma, como corría la gente! todos a juir y juir y maldicir a los celentísimos, y dician que eran embusteros: pos luego las probes indias que lloraban y le pidian a señor Costillas sus maridos y sus hijos y sus hermanos que los mataron en las cruces; y el les dixia que no se apuren que los resucitará todos juntos la Virgen de Gualupe luego que cojamos a Mexico; en esto que vienen otros a carrera y que los Generales y todos corren y corren, y me imbia señor Allende a decir a todos que volvieran a Toluca; y de que voi llegando y veo los pedazos de brazos, y de piernas, y los muertos tan feos, me cogió tanto miedo que decía; pos todos juyen, yo tambien, y me escondi en el monte.

Pancha... a quien parecete tienes Juan, pues ya me han dicho que tu tío quando vio que del dicho al hecho hay mucho trecho, dejó en la refriega a los payos simples, y a los indios atontados, y volvió hasta su casa; pero allí viene tu hermano que fue a otra batalla y tambien corre ¿si será otra huidita? mucho me tomo, fieles imitadores de su tío.

Lobanillo... tía, tía, ya llegué: ya estoi aquí:

Pancha... mira no sea que te engañes: mira no te claves...

Lob... no si ya llegué ¿gonde está mi tío?

Pancha... entra que azorado vienes! ¿que te ha sucedido?

Lobanillo... ay tía si supieras... poro hermanito ¿aquí estás? y pensaba yo que te estriparon.

Moco... quizas, ¿porque soi yo cobarde? mira ya soi ferecio como tú.

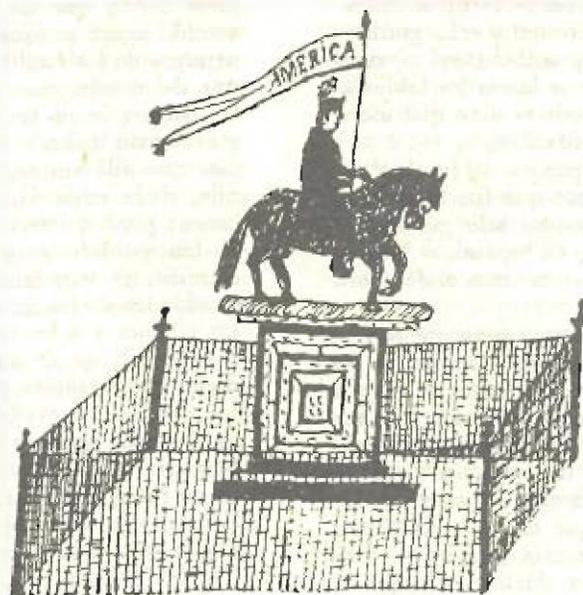
Lobanillo... pos yo no te vide en Aculco.

Moco... pos si yo jui a llevar la orden del Generalísimo y ora he de ir.

Lobanillo... pos te escapaste de buena porque tía, yo vide el dia del juicio que bravotes son los mexicanos y los payos de allá! y decía señor Hidalgo cosquillas.

Moco... Costillas has de decir majadero.

Lob... Pos decía que ninguno era valiente; poro de que vido como mataban gente el padre y señor Allende y todos que corren como rayos por aquellos cerros, y cogen una barranca que volaban por allí como almas que se lleban los diablós; y yo que corro hasta aca ¿pos



## DEDICADO AL SEÑOR HIDALGO GENERALÍSSIMO DE LAS ARMAS DE LA AMÉRICA.

*Por su fiel Basallo.*

*MANVEL FONCERRADA, y GARCÍA.*

3

porque nos echan por delante y nos dejan que nos maten, y ellos a jullir y jullir? la verdan, yo estoi derepentido, y ya voi criando que mienten, y que no hace milagros el pagre, ni le habla la virgen, ni son valientes; yo probe de mi, soi mas valiente, y con todo cogí el monte.

Pancha... ¿con que vinieron por lana y volverán trasquilados? ¿y saben que tambien en Guanaxuato hizo huir a los Generales el señor Calleja?

Y que en Querétaro huyeron sus embiados no mas de ver cien hombres? que en Guichiapa huyó Villagran con su gente; y les llaman por tantas huidas los exercitos de la fuyenda? para huir son bravos, el que menos corre vuéla; estas son hazañas y no las de antiguo Don Quixote que creyendo firmisimamente que tenia delante un exercito lo envistió solo con su lanza, aunque el encantador volvió los hombres carneros; y creyendo que eran gigantes los que se volvieron molinos de viento, hizo lo propio; pero no se puede negar al Xicote de aora ni a los suyos que quando se juntan, ciento contra uno, y mas si lo cogen sin armas son valientes, y si los oogen amarrados y encerrados son valientisimos.

Lobanillo... ¿pos quien te contó todo eso tia?

Pancha... quien lo ha visto, porque por aqui pasan muchos huidos y lo peor es que ya les quitaron en Guanaxuato, en Aculco, y en Guichiapan casi todo lo que habian robado.

Lob... ¿poro mi tio no cogió a Mexico que vale mas?

Pancha... si, como aora llueben doblones aqui: atontados: eso y otras mentiras, les dicen los napoleones de aca para enganar majaderos, y así ni mas ni menos miente Napoleon el de allá y hace que sus parciales mientan para que los necios se acobarden, para que miren con odio los hermanos a los hermanos, desconfien del gobierno y lo aborrezcan, y creyendo las promesas de una felicidad siempre prometida y nunca cumplida ni posible en el valle de lagrimas se echen a sus cuellos el lazo los que así se dejaren alucinar: lo mismo hacen tantos embusteros que se han soltado estos dias entre nosotros; pero hijos ustedes aunque pobres son cristianos: la Virgen de los Remedios es la Generalisima de los mexicanos; vio que en julio y agosto regaron tantas calles con cera y flores y con lagrimas, y tanto que se esmeraron en su culto; y como es agradecidissima no quiso que los malvados regaran las mismas calles y templos con sangre, y mucho menos quando ha visto que muchas encueradas andan ya vestidas y no vendiendo luxuria como andaban: la Santisima Virgen desenojó a su Hijo, y escogió entre todos los Generales veraderos de España, uno tan a propósito que primero cogerán los revoltosos los cuernos de la luna que a Mexico; y mas que los sacerdotes y las monjas, la misión, los exercicios en la profesa y en Belén, y tantos buenos que ruegan a Dios por todos nosotras, y que le dicen que este reino es

desde la conquista el reino privilegiado de su Madre Santísima, le harán disipar esos nublados de idiotas, como el ayre fuerte disipa el humo: ya saben que como me crio tan bien mi ama la monja, y tengo buena memoria sé donde me aprieta el zapato, y oigo a los señores que saben, y los sermones, y reflexo que en el convento leían mucho de lo que la Virgen ha hecho por los españoles allá, y que sin duda quiere mucho a España; sino fuera por los gachupines ya costillares, o cosquillon, o como se llama, hubiera logrado sus proyectos desatinados; porque aunque los criollos son leales y valientes como los maxores del mundo, ¿que habian de hacer sin un General gachupin tan habil como el señor Venegas, y sin otros gachupines militares que han aprendido la guerra en España y en otros países de Europa? el valor, el patriotismo y la lealtad necesitan como toda ser conducidos al orden por buenas reglas y dirección de maestros, y estos los hace la experiencia mas que los libros: como acá en tres siglos no se habia presentado ni una uña de la terrible guerra ¿que fuera de nosotros si no hubiera esos maestros gachupines? un exercito es como un reloj, y si a un reloj le falta la cuerda aunque sea de oro y diamantes no andará ni servirá para lo que se necesita: pues así sería un grande exercito de criollos, leales y valientes como el oro fino, y los diamantes duros: sería inútil porque le faltaría el gobierno si le faltaran los militares que han estado en campaña: por la falta de tales maestros se ha visto ya que nada vale ni debe temerse la multitud de vandidos acudillados por esos enemigos de Dios de su augusta Madre y de los hombres: unos montones o gavillas de hombres rudos, aunque en mucho numero, son confundidos y destruidos por muy pocos, porque este es el efecto necesario del orden enseñado por los gachupines, y del desorden que jamás podrán remediar los malvados: de lo mismo tambien resulta claro que solamente la suma estupidez, ignorancia y simpleza de los que han sido engañados puede haberse puesto al lado de Hidalgo, Allende, Aldama, y sus otros satelites, porque Nuestro Señor Jesucristo dixo que si un ciego conduce a otro ciego ambos caeran en el precipicio, y hemos visto ya que los ciegos conducidos de esos otros ciegos han sido destrozados y dispersados a millares por unos puñados de hombres que aunque no habian estado jamás en guerra, han sido dirigidos por los gachupines que aprendieron en ella el arte y el orden: no se puede negar que los criollos son habilísimos y aprenden quanto se les ensaña con una brevedad que pasma; pero tampoco se ha de negar que por falta de enseñanza se embrutecen cada día mas, y los payos e indios han sido engañados por Hidalgo, no por otra razon que por el descuido u olvido de enseñarles la doctrina catolica, pues si la supieran sabrian lo que se debe a Dios, lo que se debe al Rey y a la Patria y lo que unos hombres se deben a otros: por otra parte no se puede negar, que un criollo qual es el honrado Rangel que hizo el gran reloj de la Catedral de México, está haciendo muy buenos cañones, pero ni el mismo ni nadie negará que lo que realiza su habilidad es haber aprendido sin maestro, lo qual solo consigue un talento extraordinario; pero si le falta la voz viva, no le faltó la de los libros escritos por españoles, o por europeos, sin los cuales le habia sido imposible: y si ese insigne Adonis de las tres gracias Tolés ha hecho cañones mayores y tan

buenos, aprendió en España y es gachupin, y ha enseñado y enseña a indios y a otros muchos que trabajan en su casa, lo que antes no sabian ni tenían quien se los enseñara: otras mil reflexiones convencen la necesidad que tenemos de los gachupines: necesidad establecida por la Providencia de Dios que ha tendido una cadena que enlace a los hombres de una parte del mundo con los de la otra parte para que necesitando unos a los otros se amen tambien y auxilien por necesidad, y por obligación no solamente de conciencia, sino tambien de utilidad propia. Esto lo dixo al presente un señor cura criollo muy sabio que pasó ayer por aquí, y me gustó tanto que lo aprendí de memoria: se los digo para que no sean locos ni se dejen engañar, mas ¿que han conseguido en estos días sino hambres, sustos, y tener el pezuoso vendido por traidores a Dios y al Rey? si los coge la justicia? los librará de la horca Hidalgo con sus promesas y mentiras? les dio sus charreteras pero ¿a quien las robaría? ¿y de que les sirven sino de caer mas breve en manos de la justicia que se las quitará luego luego? les prometió mucho dinero y muchas cosas, pero en cogiendo a México, y eso es imposible, a menos que con muchos pecados provoquemos la ira de Dios: conque es prometer y deber para nunca pagar: creanme sobrinos y vuelvanse a su pueblo sin pensar en esos disparates y aora luego luego irá el padre Vicario a traerles el indulto que es el perdon de lo que han hecho para que vivan como cristianos y hombres de bien.

Moco... tia, eres muy sabiendo, pero esas son mentiras, yo no lo creo, y mañana me voi a buscar a mi tío... pos ya lo verán, como soy capitán y coronelo, y tendré muchísimo dinero, y sea Señoría y hasta lustrísima.

Lohanillo... pos yo tambien me voi contigo, y mas que en cogiendo a México nos pagarán todos los días a dos pesos.

Pancha... ¿con que no me eren? pues traerán los dulces y con su pan se los coman: quien se quemare que sople: quien tiene el bien en la mano, y lo tira, no se queje luego: les ruego con la paz y no la quieren; pues muchachos.

Muchos muchachos. Aquí estamos todos.

Pancha... ¿traen los dulces?

Muchachos. Si señora Pancha.

Moco... pos a mi tia, a mi me los prometiste primero.

Muchachos... no hay que apurarse: para todos hay aunque arrebatan: eh! compañeros, aunque arrebatan.

Al oír estas palabras que eran algo picaras, aunque no lo parecían, todos se echaron sobre los dos selvages, los amarraron como cohetes, y porque el piadoso lector no piense que es perderación, advierte, el historiador de estas fañanas que realmente fue así, porque entre los muchachos fueron dos hijos del cohetero del pueblo a quienes llamaban piel del diablo, y llebaron unos lios de mecate embreado del mismo conque aprietan los cohetes, y con el los ataron; no es necesario advertir que les quitaron los calzones y las charreteras, y que Pancha tomando una guitarrita de a medio, pues la pobre no tenía más, con su menfina voz entonó esta coplita.

Sobrinitos de mi vida,  
allá van los dulcesitos  
y yemas en caramelo  
que os guardaba mi cariño

y al punto apañándose los malditos muchachos, les saltaron un diluvio de azotes, pero no mas con chirriones y correas de cuero crudo para no lastimarlos: el chato Diego chayote hijo de un paquero, trajo dos vejigas que cada una encerraba ocho quartillos, con sus cerbatanas, y el caldo era de aceite de vete pulque agrio, y chiltepines molidos, y a cada uno le exprimió su vejiga, sin que por eso dejarán los otros la zurra que llobia seguidito seguidito: la jorobadita se rie, les canta y bebe la cuenta de los veinte y cinco tan escrupulosa como quando los cantó al tío: llega tonchillo pajuela oborrendo el moco, con una trompeta que les toca junto a las orejas, y con unas varas de espinos tambien les soltaba sus caramelos: luquillas el cojo traé dos burros, una olla de miel que les derrama porque es buena para curar heridas y dos tompiates de plumas que los pegan con gran donayre: pedrito el muerto les planta dos corozas coronadas de cuernos de chivos y de carneros, ayrosisimas: tomasillo pache, hijo del boticario les trae unas pastillitas plateadas que hizo con sus limpias manos de lo que produce la ancianidad podrida de su abuelita mezclando con otras casc... de cochino, de perro, y de gato por que dice que son quatro esencias admirables para curar a los mal feridos de enfermedad de insuercencia: y metiéndoselas en las horas se dio tal maña que las tragaron todas: resultó de eso una revolución en las tripas porque encontrándose las pastillas con el caldo de las lavativas que estaba echando espuma de colera, vinieron a las manos y pateaban las tripas, y como Lovanillo y Moco empezaban a vomitar por arriba y por abajo tubo mucha razón la pulida Pancha para enojarse,

porque le ensucian la casa  
y ella no sabe barrer

el enojo causó que perdiera la cuenta de los susodichos veinte y cinco, y aunque con mortificación de tan cariñosa tia, la fue forzoso mandar que empezara cuenta nueva; para lo qual cantó esta donosa coplita.

Dizque raja-vivo,  
muchachas al arma  
que empieza de nuevo  
la cuenta herrada.

Vino entonces el legañoso llamado Juan ferocitas, y trajo dos murcielagos amarrados con sus pititas: a cada sobrino puso el suyo en la boca, y como este muchacho es hijo del guitarrero, templó los murcielagos de manera, haciéndolos cosquillas con popotes, que miraron las bocas muy bien, aunque eran tan anchas. Se hundia la casa de chillidos, de carcajadas, y ruido, y fueron tantas las traesuras de los muchachos, que el historiador no pudo recoger apunte de todas a pesar de su exactitud y diligencia: les montaron en los burros, y rupiéndolo el pregon

esta es la justicia  
que mandan hacer  
a quien por Hidalgo  
se quiso perder,

los muchachos mismos los llevaron a México donde serán atendidos conforme a sus merecimientos. Y mientras contando con el auxilio de los compradores llega otra fazaña ha creído el historiador un deber suyo el no defraudar a los poetas que rodean la plaza de las coplas que conserba en la memoria, ya que no todas las que la jorobadita cantaba; y son las siguientes.

Dizque seguidito,  
dizque no se cansan,  
dizque gritan ellos  
dizque desollaban

y se reía la buena pancha, y bailando tambien a veces cantaba.

Mañana eres capitán,  
tu serás coronadito,  
pero a San Bartolomé  
por detras te has parecido  
Que sigue, que sigue  
sobrinos la zurra;  
ya yo les aviso  
para que se huyan  
Largo no te quejes;  
ya te aviso, mi alma,  
huye, huye, o te dejan  
sin piel ni pestañas.

Aunque el autor observando el genio de mucha parte de las gentes inclinado con preferencia a lo joco-serio, ha procurado complacerle, a pesar de faltarle los sales necesarios, ruega por lo mismo que todos reflexionen sobre las razones solidas que Pancha refirió a sus sobrinos para separales de sus seductores, pues así se sacará el fruto que se busca en estas diversiones.

3



#### QUEMA DE PAPELES DE HIDALGO

Don Francisco Javier Venegas, etc.

Entre los infames medios de que se ha valido el pérfido cura Hidalgo para corromper la imperturbable fidelidad de los naturales de ese reino que, consecuentes a sus principios de religion, lealtad y vínculos indisolubles de sangre y adhesión a sus hermanos [europeos] de la Península, no han dados oídos a la alarmadora voz de la insurrección más irracional e inícuca que ha hecho resonar aquel monstruoso rebelde en todo este piadoso y pacífico país: es uno el de haber esparcido un Manifiesto impreso en forma de edicto y otros cortos papeles manuscritos tan [igualmente] sediciosos como aquél, en que [asentando] suponiendo atrevidamente falsedades contra los europeos [autores de los cráedigos mortales de los americanos y autores coligados para entregar este reino al enemigo común o a nuestros enemigos extranjeros, la Gran Bretaña, enemigos mortales de los españoles o americanos, sus descendientes, y revestidos de los sentimientos más inhumanos] quiere [bajo] hacer servir estas imposturas de pretexto al [sus atrocidades] atroz desahogo de su violenta pasión, burlándose descaradamente [y de motivo para creerse autorizado a burlarse, como lo ejecuta, descaradamente] de los anatemas que le ha fulminado el Santo Tribunal de la Inquisición con respecto a sus herejias, imponiendo leyes a su arbitrio para cometer los robos y asesinatos más crules e inauditos [y a pretender justificar estos crímenes horrorosos con] y queriendo persuadir que defiende la causa de la Religión que ultraja y de la Patria que destruye.

Personas verdaderamente celosas del respeto que se debe a estos sagrados objetos, han puesto en mis manos